

# Enregistrement à l'hôtel

## L'arrivée du client (check-in et fiche d'enregistrement)


Le client de l'hôtel arrive et se fait enregistrer :

The screenshot displays a software interface for hotel management. The main window is titled "#MKY6IAAH". On the left, there are fields for "Referenz: #MKY6IAAH", "pcc: PC CADDIE AG", "Anreise: Di 23.11.21", "Abreise: Mi 24.11.21", and "Nächte: 1". Below these, there are fields for "Zimmer: 1" and "Personen: 1". A "bestätigt" checkbox is checked. A table at the bottom shows a booking for room E01 for 1 night from 23.11.21 to 24.11.21 for guest Richter, Heike. The main area is divided into "Zimmer" and "Buchungen" tabs. The "Zimmer" tab shows details for room E01, including arrival and departure dates, and a list of items (112.00: Übernachtung EZ, Artikel). The "Buchungen" tab shows a list of bookings for the room, with the first one highlighted. On the right side, there is a vertical menu with buttons: "OK F12", "Sichern F11", "Storno", "Drucken F8", "Check in" (highlighted with a red box), "Verbuchen", "Check out", "Abrechnen", "Kasse", and "Abbruch".

Faire le check-in avec **OK** pour confirmer. Le formulaire de déclaration est également imprimé en même temps :

**Zimmer E01** ☐ ✕

Referenz:

Kunde:  Richter, Heike ☰ ...

✓ OK F12

✗ Abbruch

Status Zulassung Zimmer-Information


+ Neu F9 Edit F7 Löschen


Anwesend: von: 23.11.21  Eingecheckt F3


bis: 24.11.21 12:00 Uhr


Status:


- ✓ sauber
- schmutzig
- 🔔 nicht in Ordnung (out of service)
- ✗ unbenutzbar (out of order)

 Karte programmieren F6

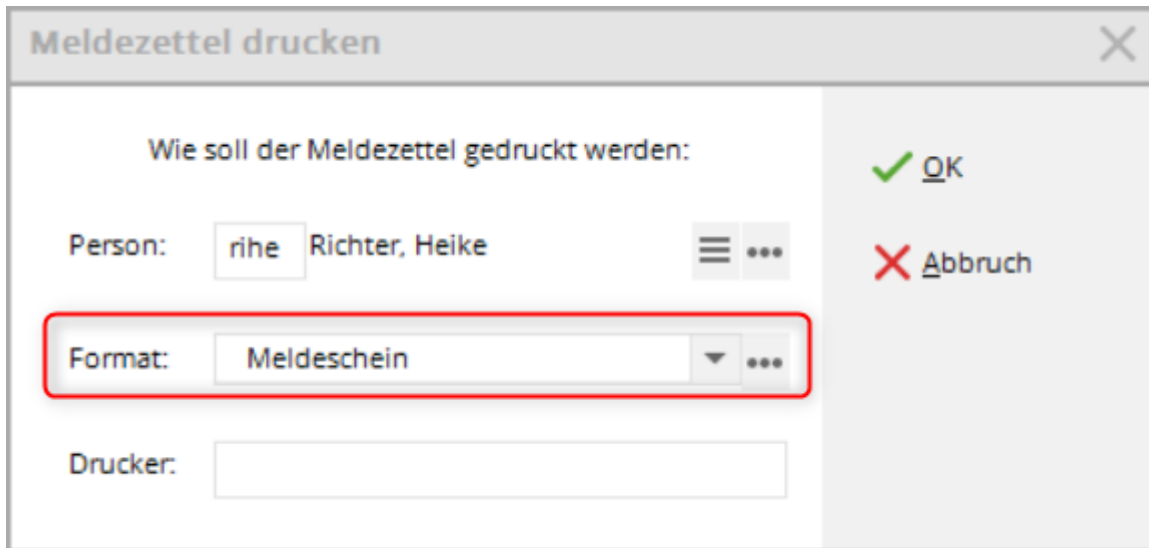
 **Meldeschein drucken F8**

 Telefonprotokoll öffnen F11

 Person abrechnen F12

 Gast auschecken ↑ F12

Veillez à ce que la mise en page soit correcte :



Le bulletin d'inscription peut se présenter ainsi. Veuillez contacter le support PC CADDIE pour l'installation de la fiche d'inscription :

**BITTE NUR IN GROSSBUCHSTABEN**  
Please fill in capital letters! Veuillez remplir en lettres majuscules!

Für Tourist-Information

**Meldeschein für die Kurtaxe-Erhebung**  
Ihre Gästekarte mit vielfältigen Vergünstigungen erhalten Sie in der Tourist-Information gegen Abgabe des Meldescheins

(Stempel der Behörungsstelle)

Rechtsgrundlage für die Erhebung der obigen Daten sowie die Vorlage eines gültigen Identitätsnachweises für ausländische Gäste von Behörungsstellen sind §§ 29 und 30 des Bundesdatenschutzgesetzes (BDSG). Wer diesen Meldeschein nicht nachkommen handelt ordnungswidrig (§ 34 Abs. 2 BDSG). Die Ordnungswidrigkeit kann mit einer Geldbuße bis zu 1.000 Euro geahndet werden (§ 34 Abs. 3 BDSG). GdB

Ins. Merkmal  BITTE FREI LASSEN! Meldeschein-Nr.

Ankunft / Arrival / Arrivée: 25.08.2021 Abreise / Departure / Départ: 28.08.2021

Familiennamen (Geburtsnamen) des Gastes / Surname (name at birth) / Nom de famille (nom de naissance): Richter

Vorname (nur Rufname) / Christian name (first name only) / Prénom (uniquement prénom usuel): Heike

Geb.-Dat. / Date of birth / Date de naiss.:

Straße/Platz, Hausnummer / Street/Place, No. / Rue/Place, Numéro:

Staat / State / Etat:  Postleitz. / Postal code / Code postal: 79400 Wohnort / Residence / Domicile:

(z.B. D=Deutsch)

Anzahl begleitender Angehöriger / Number of accompanying relatives / Nombre de parents accompagnants	Geb.-Dat. / Date of birth / Date de naiss.	Geb.-Dat. / Date of birth / Date de naiss.	Geb.-Dat. / Date of birth / Date de naiss.
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Bei Reisegesellschaften von mehr als 10 Personen: / for travel groups with more than 10 members. / S'il s'agit des groupes de plus de 10 personnes:

Zahl der Mitreisenden: / No. of group members: / Nombre de participants:

**Übernachtungsgrund**

Geschäftsreise  
Geschäftsort:

Einwohner Bad Saulgau

**Kurtaxe-Abrechnung**

1,50 € X \_\_\_\_\_ Übem.= € \_\_\_\_\_

1,50 € X \_\_\_\_\_ Übem.= € \_\_\_\_\_

Ermäßigungen: = €

Summe: = €

Unterschrift des Gastes

**Impression d'un bulletin d'annonce pour les groupes :**

Un tel bulletin d'inscription est également envisageable : Veuillez contacter le support PC CADDIE pour l'installation de la fiche d'annonce :

## Meldeschein Gruppen

Gast	Zimmernummer	Anreise	Abreise	Unterschrift	Postleitzahl
Richter, Heike	E03	25.08.2021	28.08.2021		

## Impression de tous les bulletins d'inscription de toutes les arrivées

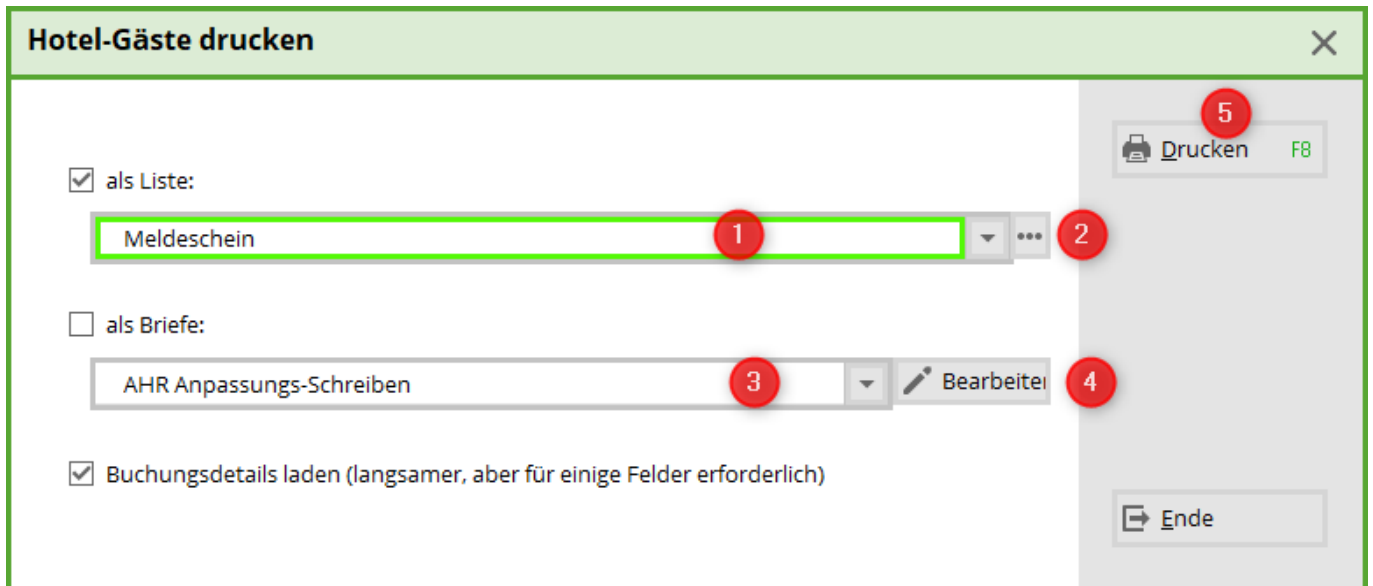
Sous le point de menu **Timetable - Hôtes de l'hôtel** la fenêtre suivante s'ouvre pour tous les hôtes / arrivées du jour

The screenshot shows the 'Hotel-Gäste' application window. At the top, there are navigation buttons: '← früher F3', 'Mi 06.10.21', 'Refresh F5', '→ später F4', and '★ heute'. A red circle with the number '1' highlights the '★ Alle Anreisen markieren' button. Below this is a table with columns: 'Buchung', 'Zimmer', 'Kategori', 'Typ', 'Anreise', 'Nachname', 'Vorname', 'Geburtsdatu.', 'Ort', and 'Bürger'. The table contains three rows of guest data, with the first row highlighted in green. A red circle with the number '2' highlights the 'Drucken' button in the sidebar on the right. At the bottom of the window, there are buttons for 'Zimmer bearbeiten F7', 'Person bearbeiten', 'Buchung bearbeiten F11', 'Gast bearbeiten', and 'Beherbergungsstatistik'. The status bar at the bottom right shows '0 R:HP, 0 R:BB' and an 'Ende F12' button.

à 1. à l'aide de ce bouton \* Marquer toutes les arrivées,, toutes les arrivées (en rouge) sont cochées.

2. Ici, vous pouvez imprimer les bulletins d'inscription correspondants.

A l'aide du bouton **Imprimer** la fenêtre s'ouvre **Imprimer les clients de l'hôtel**



1. vous choisissez le modèle souhaité au format liste
2. Vous modifiez votre modèle
3. Vous sélectionnez le modèle de votre choix au format lettre
4. Vous modifiez votre modèle
5. Vous imprimez